

# CV

Mustafa Kayyali

Translator, Interpreter, and Lecturer of translation at Idleb University

Location: Idleb, Syria.

Email: alchemical.studies@gmail.com

Mobile: 00963 933 877 869 (Whatsapp)

Facebook: <https://www.facebook.com/moustafa.kayyali>

---

**My Services:** Translation, Subtitling, Software localization, Interpreting, Editing, Website localization in addition to teaching and analysing. I am a Specialist at translation in general.

**My Expertise:** English language in general, Conversation classes, Linguistics and Grammar, Research Methods, Human Resources, Projects Management, Libraries, Psychology of Education and Learning, Teaching English through The Internet. My expertise is translation with specialization of General Conversation, Greetings and Letters. Marketing and Market Research. Military and Defence. Internet, e-Commerce and Human Resources. Energy and Power Generation. Education and Pedagogy. Science (general). Certificates, Diplomas, Licenses and CVs. Cinema, Film, TV and Drama etc.

## Personal Information:

Birth Date: Apr, 1<sup>st</sup>, 1990

ID: 07160019620

Nationality: Syrian

Spoken Languages: English, merely French

Gender: Male

Blood Group: B+

**Social Situation:** Married.

**Minimum wages:** not defined.

### **Education:**

<b>Year</b>	<b>Certificate</b>	<b>Institution</b>
<b>2012</b>	English Literature	Aleppo University
<b>2014</b>	Translation MA	Aleppo University
<b>2013</b>	ICDL/English/Syllabus 0.4	UNISCO
<b>2014</b>	Translation Certificate	ProZ
<b>2014</b>	Introduction to Teaching English as a Second Language Certificate	Alison Institution
<b>2014</b>	Diploma in Education Psychology	Alison Institution

### **Experience (4 Years).**

**2012 till 2013:** I have translated my first book.

**2012 till 2015:** I've started teaching English conversation classes for upper intermediate and advanced students in addition to teaching at many educational institutions. I've started teaching conversation classes (Face2Face Course) for various level students ranging from Starter till Advanced students.

**2014 till now:** I have made dealt with many translation agencies.

**2015 till now:** I have started teaching at Idleb University.

## **Achievements:**

### **- Published Books:**

Title of the Book	Writer of the book	Translator of the Book	Publisher
Smarter Than Us, the Rise of Machine Intelligence	Stuart Armstrong	Mustafa Kayyali	Jordan E-books
Surreal Whispers (Arabic)	Mustafa Kayyali		Jordan E-books
Surreal Whispers (English)	Mustafa Kayyali		Amazon

### **- Being Translated books**

Title of the Book	Writer of the book	Translator of the Book	Publisher
A History of Welfare of Science with Theology in Christendom	Andrew Dickson White	Mustafa Kayyali	
Syria: Three Thousand Years of Civilization	Trevor Bryce	Mustafa Kayyali	
CHAOS THEORY Two Essays On Market Anarchy	Robert P. Murphy	Mustafa Kayyali	

## **Skills:**

Skill	Skill Level	Years of experience	Last Used
<b>Translation</b>	Very Good	4 years	Less than a day
<b>Conversation</b>	Very Good	4 years	Less than a week
<b>Teaching</b>	Good	6 years	Less than a week